

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Высшая школа русской и зарубежной филологии



УТВЕРЖДАЮ

Проректор по образовательной деятельности КФУ

Проф. Таюрский Д.А.



_____ 20__ г.

подписано электронно-цифровой подписью

Программа дисциплины

Литературоведческий анализ художественных произведений на основном изучаемом иностранном языке Б1.В.ОД.9

Направление подготовки: 45.03.01 - Филология

Профиль подготовки: Зарубежная филология: английский язык и литература, переводоведение

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: английский

Автор(ы):

Зуева Е.В. , Шамина В.Б.

Рецензент(ы):

Козырева М.А.

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий(ая) кафедрой: Несмелова О. О.

Протокол заседания кафедры No ____ от " ____ " _____ 201__ г

Учебно-методическая комиссия Института филологии и межкультурной коммуникации (Высшая школа русской и зарубежной филологии):

Протокол заседания УМК No ____ от " ____ " _____ 201__ г

Регистрационный No 902263118

Казань
2018

Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля
4. Структура и содержание дисциплины/ модуля
5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения
6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов
7. Литература
8. Интернет-ресурсы
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Программу дисциплины разработал(а)(и) ассистент, б/с Зуева Е.В. кафедра русской и зарубежной литературы Высшая школа русской и зарубежной филологии , Ekaterina.Zueva@kpfu.ru ; профессор, д.н. (профессор) Шамина В.Б. кафедра русской и зарубежной литературы Высшая школа русской и зарубежной филологии , Vera.Shamina@kpfu.ru

1. Цели освоения дисциплины

Целью данного курса является дальнейшее развитие и формирование навыков анализа и толкования литературного художественного текста и развитие творческих речевых умений. Развитие навыков лингвистического анализа текста способствует формированию у студентов лингвистической (филологической), коммуникативной, культурно-страноведческой и профессиональной компетенции. Программа дисциплины органически связана с практическим курсом английского языка и предполагает лекционные и практические аудиторные занятия, а также интенсивную самостоятельную подготовку.

Для изучения дисциплины необходимы знания, умения и компетенции, полученные обучающимися в средней общеобразовательной школе, а также в процессе введения в профильную подготовку "Зарубежная филология". Курс опирается на знания, приобретенные студентами в результате освоения дисциплин "Практический курс английского языка", "Углубленный практический курс английского языка", "Стилистика", "Лексикология" и др.

Программа рассчитана на последовательное овладение умениями и навыками комплексного и многоаспектного анализа художественного текста, а именно его семантической, структурной и коммуникативной составляющих. Изучение дисциплины предполагает:

- освещение теоретических вопросов лингвистики текста (лекционные занятия);
- формирование навыков анализа художественных текстов (практические занятия);
- контроль сформированности навыков анализа текста (самостоятельная работа).

2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы высшего профессионального образования

Данная учебная дисциплина включена в раздел " Б1.В.ОД.9 Дисциплины (модули)" основной образовательной программы 45.03.01 Филология и относится к обязательным дисциплинам. Осваивается на 1 курсе, 2 семестр.

Данная учебная дисциплина входит в раздел Б.3. ДВ 8. Профессиональный цикл. Вариативная часть. Модуль 2. "Зарубежная филология" по направлению подготовки ВПО 032700.62- "Филология".

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОК-1 (общекультурные компетенции)	способность использовать основы философских знаний для формирования мировоззренческой позиции
ОК-3 (общекультурные компетенции)	способность использовать основы экономических знаний в различных сферах жизнедеятельности
ОК-5 (общекультурные компетенции)	способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОПК-1 (профессиональные компетенции)	способность демонстрировать представление об истории, современном состоянии и перспективах развития филологии в целом и ее конкретной (профильной) области
ОПК-2 (профессиональные компетенции)	способность демонстрировать знание основных положений и концепций в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации
ОПК-3 (профессиональные компетенции)	способность демонстрировать знание основных положений и концепций в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации
ОПК-4 (профессиональные компетенции)	владение базовыми навыками сбора и анализа языковых и литературных фактов, филологического анализа и интерпретации текста
ОПК-6 (профессиональные компетенции)	способность решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-коммуникационных технологий и с учетом основных требований информационной безопасности
ПК-1 (профессиональные компетенции)	способность применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности
ПК-4 (профессиональные компетенции)	владение навыками участия в научных дискуссиях, выступления с сообщениями и докладами, устного, письменного и виртуального (размещение в информационных сетях) представления материалов собственных исследований

В результате освоения дисциплины студент:

1. должен знать:

особенности художественного текста, основные вопросы теории текста, основные приемы анализа его общего идейно-тематического содержания

2. должен уметь:

воспринимать и извлекать из художественного текста различную лингвистическую и экстралингвистическую информацию:

- 1) на уровне лингвистического анализа текста - лингвистическую, то есть грамматическую, лексическую, стилистическую;
- 2) на уровне анализа композиции, системы образов фабулы, характеров - содержательную;
- 3) на уровне анализа идейно-тематического содержания художественного текста - смысловую (понимание нравственных, философских, психологических проблем, рассматриваемых в тексте, чувств, эмоций, подтекста и т.п.)

3. должен владеть:

свободно изучаемым языком в его литературной форме, основными методами и приемами лингвистического анализа художественного текста с учетом его идейно-эстетической проблемы

4. должен демонстрировать способность и готовность:

применять полученные знания на практике в профессиональной деятельности

4. Структура и содержание дисциплины/ модуля

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетных(ые) единиц(ы) 108 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины экзамен во 2 семестре.

Суммарно по дисциплине можно получить 100 баллов, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов. Минимальное количество для допуска к зачету 28 баллов.

86 баллов и более - "отлично" (отл.);

71-85 баллов - "хорошо" (хор.);

55-70 баллов - "удовлетворительно" (удов.);

54 балла и менее - "неудовлетворительно" (неуд.).

4.1 Структура и содержание аудиторной работы по дисциплине/ модулю

Тематический план дисциплины/модуля

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. Введение. Лингвистический анализ текста как учебно-научная дисциплина.	2	1-2	4	2	0	Устный опрос
2.	Тема 2. Основные аспекты изучения художественного текста. Экстралингвистические параметры текста. Текст и культура.	2	3-6	4	2	0	Эссе
3.	Тема 3. Жанрово-стилевая организация текста. Базовые категории и свойства текста.	2	7-10	4	4	0	Презентация
4.	Тема 4. Организация текста (структурная, коммуникативная). Анализ речевой структуры художественного текста.	2	11-15	4	4	0	Презентация

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
5.	Тема 5. Анализ паралингвистических средств художественного текста. Алгоритм комплексного лингвистического анализа художественного текста. Образцы анализа.	2	16-18	4	4	0	Устный опрос
	Тема . Итоговая форма контроля	2		0	0	0	Экзамен
	Итого			20	16	0	

4.2 Содержание дисциплины

Тема 1. Введение. Лингвистический анализ текста как учебно-научная дисциплина.

лекционное занятие (4 часа(ов)):

Понятия текста и дискурса, их виды, зависимость от формы речи. История и становление лингвистики текста. Основные признаки текста. Связность семантическая и связность структурная (когерентность и когезия). Микротема и макротема текста.

практическое занятие (2 часа(ов)):

Виды информации и роль фатических средств.

Тема 2. Основные аспекты изучения художественного текста. Экстралингвистические параметры текста. Текст и культура.

лекционное занятие (4 часа(ов)):

Основные особенности художественного текста, его отличие от нехудожественной прозы. Принципы организации поэтического и прозаического текста Соотношение поэзии и прозы.

практическое занятие (2 часа(ов)):

Лингвистика текста и лингвопоэтика. Разграничение между поэтическим языком и поэтической речью в работах В.В. Виноградова, Г. Винокура, Р. Якобсона и др. и их дальнейшее развитие в современной лингвистике.

Тема 3. Жанрово-стилевая организация текста. Базовые категории и свойства текста.

лекционное занятие (4 часа(ов)):

Выразительные средства и средства воздействия на адресата: синтаксический параллелизм, уточняющие обороты, парцелляция, роль риторической категории разговорности, коммуникативной категории чуждости, тропов, риторических фигур, прецедентных феноменов, использование личных имен как нарицательных.

практическое занятие (4 часа(ов)):

Интертекстуальность.

Тема 4. Организация текста (структурная, коммуникативная). Анализ речевой структуры художественного текста.

лекционное занятие (4 часа(ов)):

Организация текста: заголовок, врезка, начало, развитие, концовка, абзацное членение письменных текстов, роль порядка слов и актуального членения предложения.

практическое занятие (4 часа(ов)):

Анализ текстов с точки зрения выявления их соответствия цели, роли заголовка, абзацного членения, выделения средств когезии и воздействия на адресата и т.д.

Тема 5. Анализ паралингвистических средств художественного текста. Алгоритм комплексного лингвистического анализа художественного текста. Образцы анализа.

лекционное занятие (4 часа(ов)):

Грамматические средства связности внутри текста: модальные слова, видо-временная соотнесенность, цепная связь, анафорическая и катафорическая связь. Тема и рема. Ретроспекция и проспекция в тексте. Лингвистика текста и лингвопоэтика.

практическое занятие (4 часа(ов)):

Метрико-фонетическая организация прозаического текста и ее семантическая функция.

4.3 Структура и содержание самостоятельной работы дисциплины (модуля)

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
1.	Тема 1. Введение. Лингвистический анализ текста как учебно-научная дисциплина.	2	1-2	подготовка к устному опросу	8	устный опрос
2.	Тема 2. Основные аспекты изучения художественного текста. Экстралингвистические параметры текста. Текст и культура.	2	3-6	подготовка к эссе	10	эссе
3.	Тема 3. Жанрово-стилевая организация текста. Базовые категории и свойства текста.	2	7-10	подготовка к презентации	12	презентация
4.	Тема 4. Организация текста (структурная, коммуникативная). Анализ речевой структуры художественного текста.	2	11-15	подготовка к презентации	3	презентация
5.	Тема 5. Анализ паралингвистических средств художественного текста. Алгоритм комплексного лингвистического анализа художественного текста. Образцы анализа.	2	16-18	подготовка к устному опросу	3	устный опрос
	Итого				36	

5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения

Рекомендуемые образовательные технологии: лекционные и практические аудиторные занятия, самостоятельная работа студентов.

6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

Тема 1. Введение. Лингвистический анализ текста как учебно-научная дисциплина.

устный опрос , примерные вопросы:

1. Подготовка коротких обзорных выступлений о предпосылках лингвистического анализа текста. 2. Структура текстовой деятельности: разбор составляющих. 3. Основные направления изучения текста (выступления с обзорными докладами)

Тема 2. Основные аспекты изучения художественного текста. Экстралингвистические параметры текста. Текст и культура.

эссе , примерные темы:

Аргументация рассмотрения текста в контексте культуры.

Тема 3. Жанрово-стилевая организация текста. Базовые категории и свойства текста.

презентация , примерные вопросы:

1. Проблемы разнородности речевых жанров в лингвистическом анализе текста.

Тема 4. Организация текста (структурная, коммуникативная). Анализ речевой структуры художественного текста.

презентация , примерные вопросы:

Первичные и вторичные речевые жанры.

Тема 5. Анализ паралингвистических средств художественного текста. Алгоритм комплексного лингвистического анализа художественного текста. Образцы анализа.

устный опрос , примерные вопросы:

Идеи М.М.Бахтина и М.Н.Кожинной о природе речевых жанров.

Тема . Итоговая форма контроля

Примерные вопросы к экзамену:

Оценочные средства составляются преподавателем самостоятельно при ежегодном обновлении банка средств. Количество вариантов зависит от числа обучающихся.

По разделу 4.

Понятия целостности, связности, завершенности, антропоцентричности текста (и др.). Анализ конкретных примеров.

Подготовка сообщений, докладов, презентаций способствует дальнейшему совершенствованию знаний в области теории текста, развивает монологические речевые умения. По окончании выступлений студентов рекомендуется обсудить затронутые проблемы в группе или в микрогруппах, а также стимулировать студентов к постановке проблемных вопросов как при самостоятельной подготовке устного сообщения, так и в процессе его презентации на аудиторном занятии.

Виды и формы зачетных заданий:

- 1) Теоретический вопрос (ответ в устной форме).
- 2) Практический вопрос (многоаспектный анализ отрывка из художественного произведения, выполненный в письменной форме).

Темы докладов:

1. Интертекстуальность исторических рассказов М.Осоргина.
2. Проблема повествователя в "Повестях покойного Ивана Петровича Белкина" А.С.Пушкина.

3. Способы выражения повествовательных точек зрения.
4. Образ автора и автор художественного произведения.
5. Теория эпитета и его анализ.
6. Образный потенциал грамматики.
7. Категория дейксиса и жанровые особенности текста.
8. Проблемы взаимосвязи лингвопоэтического анализа текста и художественного перевода.
9. Особенности анализа рекламного текста.
10. Театральная герменевтика и предмет ее изучения.

Вопросы к экзамену:

Предмет и задачи курса "Лингвистический анализ текста".

Текст и культура. Определения текста.

Модели текста. Текстопорождение и текстоосмысление.

Основные аспекты изучения текста (лингвоцентрический, текстоцентрический, антропоцентрический).

Психолингвистическое направление изучения текста.

Деривационное направление изучения текста.

Прагматическое и когнитивное направления изучения текста.

Экстралингвистические параметры изучения текста (денотативность, референтность, ситуативность). Понятие ситуативности и фоновых знаний.

Категория интертекстуальности, языковая личность, прецедентные тексты.

Уровни текста. Проблема выделения и описания единиц текста (функционально-лингвистический подход, текстовый подход, функционально-коммуникативный подход).

Проблема классификации и типологии текстов.

Языковые средства актуализации содержания текста на разных уровнях языка.

Принцип фонетического анализа текста.

Принципы морфемного и морфологического анализа текста.

Принципы лексического анализа текста.

Принципы синтаксического анализа текста.

Наследие М.М.Бахтина ("Проблема речевых жанров").

Наследие В.В.Виноградова ("О языке художественной литературы").

Наследие В.В.Виноградова ("О языке художественной прозы").

Наследие В.В.Виноградова ("О теории художественной речи").

Наследие Г.О.Винокура ("О понятии поэтического языка").

Наследие В.М. Жирмунского (Теория литературы. Поэтика. Стилистика").

Наследие Ю.М.Лотмана ("Структура художественного текста").

Наследие Ю.Н.Тынянова ("Проблема стихотворного языка").

Наследие Н.М.Шанского ("Лингвистический анализ художественного текста").

Наследие Л.В.Щербы ("Опыты лингвистического толкования стихотворений").

Наследие Р.Якобсона ("Лингвистика и поэтика")

Функционально-смысловые типы текстов.

Виды текстовой информации.

Филологический анализ текста в школе.

7.1. Основная литература:

Роптанова Л.Ф. Методика современного грамматического анализа английского предложения [Электронный ресурс]: Учеб. Пособие. - М.: Флинта: Наука, 2011. - 112 с
[//http://znanium.com/bookread.php?book=304056](http://znanium.com/bookread.php?book=304056)

7.2. Дополнительная литература:

Основы профессиональной межкультурной коммуникации: Учебник / Н.В. Барышников. - М.: Вузовский учебник: НИЦ ИНФРА-М, 2013. - 368 с.
[//http://znanium.com/bookread.php?book=408974](http://znanium.com/bookread.php?book=408974)

7.3. Интернет-ресурсы:

Linguistic Analysis - <http://www.linguisticanalysis.com/>

Звуковая организация текста -

http://www.krugosvet.ru/enc/gumanitarnye_nauki/lingvistika/ZVUKOVAYA_ORGANIZATSIYA_TEKSTA.htm

Лотман Ю. Структура художественного текста -

http://www.gumer.info/bibliotek_Buks/Literat/Lotman/_04.php

Худайберганаева Д.С. Художественный текст и когнитивно-стилистическая индивидуальность -

<http://www.lib.csu.ru/vch/228/030.pdf>

Энциклопедия Кругосвет: Текст -

http://www.krugosvet.ru/enc/gumanitarnye_nauki/lingvistika/TEKST.html

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины(модуля)

Освоение дисциплины "Литературоведческий анализ художественных произведений на основном изучаемом иностранном языке" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "КнигаФонд", доступ к которой предоставлен студентам. Электронно-библиотечная система "КнигаФонд" реализует легальное хранение, распространение и защиту цифрового контента учебно-методической литературы для вузов с условием обязательного соблюдения авторских и смежных прав. КнигаФонд обеспечивает широкий законный доступ к необходимым для образовательного процесса изданиям с использованием инновационных технологий и соответствует всем требованиям новых ФГОС ВПО.

Учебная дисциплина обеспечена учебно-методической документацией и материалами. Ее содержание представлено в сети Интернет или локальной сети вуза (факультета). Для обучающихся обеспечена возможность оперативного обмена информацией с отечественными и зарубежными вузами, предприятиями и организациями, обеспечен доступ к современным профессиональным базам данных, информационным справочным и поисковым системам.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО и учебным планом по направлению 45.03.01 "Филология" и профилю подготовки Зарубежная филология: английский язык и литература, переводоведение .

Автор(ы):

Шамина В.Б. _____

Зуева Е.В. _____

"__" _____ 201__ г.

Рецензент(ы):

Козырева М.А. _____

"__" _____ 201__ г.